

## L'UPR lance une grande pétition internationale multilingue pour l'attribution du prix Nobel de la paix 2014 à Julian ASSANGE et Edward SNOWDEN



L'Union Populaire Républicaine lance le jeudi 4 juillet 2013 une grande pétition internationale, en français, anglais et espagnol dans un premier temps, pour demander que le Comité Nobel norvégien attribue le prix Nobel de la paix 2014 conjointement à MM. Julian Assange et Edward Snowden.

Ces deux personnalités, connues et approuvées par des millions de personnes à travers le monde, se sont distinguées de façon éminente et pacifique par leurs actions en faveur du respect des droits de l'homme, de la liberté de l'information et du secret des correspondances au niveau planétaire.

Leurs actions sont pleinement conformes à la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme adoptée par la résolution 217 (III) A de l'Assemblée générale des Nations unies le 10 décembre 1948 et notamment par les États-Unis d'Amérique. Elles visent en particulier à faire respecter l'article 12 de cette Déclaration universelle qui dispose que « nul ne sera l'objet d'immixtions arbitraires dans sa vie privée, sa famille, son domicile ou sa correspondance ».

L'action de MM. Julian Assange et Edward Snowden est capitale pour l'avenir de l'humanité puisqu'elle vise à empêcher l'avènement d'un univers effrayant de surveillance généralisée de tous les êtres humains comparable à celui décrit par George Orwell dans son roman d'anticipation *1984*.

Le Comité Nobel norvégien a eu pour jurisprudence constante d'attribuer le prix Nobel de la paix à des personnalités qui avaient œuvré de façon semblable en faveur des droits de l'homme. Il a, en outre, souvent distingué des personnalités qui n'avaient pas hésité à mettre leur sécurité et leur liberté personnelles en jeu pour cette noble cause, en comptant que l'attribution du prix Nobel de la paix leur apporterait une immunité de fait.

Andreï Sakharov, Lech Wałęsa, Desmond Tutu, Aung Saung Suu Kyi, le Dalaï Lama, Liu Xiaobo ont, par ce moyen, été protégés de la vindicte d'autorités gouvernementales.

En attribuant le prix Nobel de la paix 2014 à Julian Assange et à Edward Snowden, le Comité Nobel norvégien n'agirait pas seulement comme le lui commandent les idéaux élevés du Prix qu'il délivre ; il ferait opportunément la preuve de son impartialité vis-à-vis des autorités de Washington.

## MODE D'EMPLOI ET CONSEILS

Nous appelons tous les adhérents et sympathisants de l'UPR à signer et à faire signer tout autour d'eux la présente pétition, dont le texte est reporté ci-infra.

Il n'est bien entendu pas du tout nécessaire de partager tout ou partie des analyses de l'UPR pour signer ce texte, qui s'adresse à l'humanité toute entière et qui vise un but qui va bien au-delà de la situation politique, économique et sociale de la France.

Cette pétition est pour l'instant disponible en français, anglais et espagnol. Nous souhaitons pouvoir la diffuser dans le plus grand nombre possible de langues du monde et nous accueillerons donc avec gratitude toute proposition de traduction dans une autre langue (allemand, russe, portugais, italien, chinois, arabe, japonais, polonais, grec, turc, suédois, hindi, vietnamien, swahili, espéranto, etc.).

Les propositions de traduction doivent nous être transmises à <http://www.upr.fr/nous-contacter>

Le site hébergeant la pétition nous a informé que les versions dans les différentes langues feront l'objet d'un cumul mondial du nombre de signatures.

Nous insistons sur la nécessité de donner à cette pétition le plus grand retentissement planétaire car l'enjeu est fondamental pour les libertés publiques du XXI<sup>e</sup> siècle. Nous demandons donc instamment à tous nos lecteurs de diffuser cette pétition à tous les réseaux sociaux, en France mais aussi dans le monde, afin d'obtenir un afflux massif de signatures venues de toute la planète.

Comme l'a récemment dit Glenn Greenland, le journaliste du Guardian qui a diffusé les révélations d'Edward Snowden, « **le courage est contagieux** ». Nous ne devons pas laisser s'installer l'univers effroyable de **George Orwell**.

- **Pour signer la pétition en français** : [Aux membres du Comité Nobel norvégien : Pour l'attribution du Prix Nobel de la Paix à J. Assange et à E. Snowden](#)
- **Pour signer la pétition en anglais** : [To the Nobel Committee members: Nominate J. Assange and E. Snowden for the 2014 Nobel Peace Prize](#)
- **Pour signer la pétition en espagnol** : [A los miembros del Comité Nobel noruego: por la atribución del Premio Nobel de la Paz a J. Assange y E. Snowden](#)
- **Pour signer la pétition en russe** : [?????? ?????????????? ?????????????? ??????????: ?????????? ?????????????? ?????????? 2014 ???? ??. ????????? ? ? . ??????????](#)
- **Pour signer la pétition en norvégiens** : [Til medlemmer av Den Norske Nobelkomite: For tildelingen av Nobels fredspris til J. Assange og E. Snowden](#)
- **Pour signer la pétition en portugais** : [Aos membros do Comité Nobel Norueguês: Para a atribuição do prêmio Nobel da Paz 2014 a J. Assange e E. Snowden](#)
- **Pour signer la pétition en espéranto** : [Al la anoj de la norvega Nobel-Komitato: 2014-jaran Nobel-Premion pri Paco por J. Assange kaj E. Snowden](#)
- **Pour signer la pétition en italien** : [Ai membri del Comitato Nobel norvegese: attribuite il Premio Nobel per la Pace 2014 a J. Assange e E. Snowden](#)
- **Pour signer la pétition en allemand** : [Den Mitgliedern des norwegischen Nobelkomitees: Für die](#)

- **Pour signer la pétition en turc :** [Norveç Nobel Ödülü Komitesinin Dikkatine: Nobel Bar?? ödülünün J. Assange ile E. Snowden'e verilmesi için](#)
- **Pour signer la pétition en finnois:** [Osoitettu Norjan Nobel-komitean jäsenille: Vuoden 2014 Nobelin rauhanpalkinnon myöntämiseksi Assange ja Snowden](#)

## PÉTITION EN LANGUE FRANÇAISE

---

### AUX MEMBRES DU COMITÉ NOBEL NORVÉGIEN : POUR L'ATTRIBUTION DU PRIX NOBEL DE LA PAIX 2014 À J. ASSANGE ET À E. SNOWDEN

Nous, soussignés, agissant en tant que membres de l'humanité tout entière,

*Considérant* que la reconnaissance de la dignité, inhérente à tous les membres de la famille humaine, et de leurs droits égaux et inaliénables, constitue le fondement de la liberté, de la justice et de la paix dans le monde,

*Considérant* que la Déclaration universelle des droits de l'homme (DUDH), adoptée par la résolution 217 (III) A de l'Assemblée générale des Nations unies le 10 décembre 1948, a solennellement proclamé que « l'avènement d'un monde où les êtres humains seront libres de parler et de croire, libérés de la terreur et de la misère, constitue la plus haute aspiration de l'homme » ,

*Considérant* que, selon l'article 12 de cette Déclaration universelle, « nul ne sera l'objet d'immixtions arbitraires dans sa vie privée, sa famille, son domicile ou sa correspondance » ,

*Considérant* que, selon le Préambule de cette Déclaration universelle, « il est essentiel que les droits de l'homme soient protégés par un régime de droit pour que l'homme ne soit pas contraint, en suprême recours, à la révolte contre la tyrannie et l'oppression » ,

*Considérant* que M. Julian Assange, informaticien et cybermilitant de nationalité australienne, fondateur, rédacteur en chef et porte-parole de WikiLeaks, agissant conformément aux principes fondamentaux posés par la Déclaration universelle des droits de l'homme, a constamment œuvré pour permettre à tous les citoyens du globe d'avoir librement accès à une information qui ne soit pas uniquement placée sous le contrôle des États ou manipulée par les puissances d'argent,

*Considérant* qu'en reconnaissance de son action en faveur de la liberté d'accès à l'information et de la lutte contre la censure, M. Julian Assange a reçu plusieurs prix de renommée internationale, notamment :

- le « Media Award 2009 » d'Amnesty International (prix Nobel de la paix 1977),
- l'Index on Censorship Award 2008 du journal The Economist,
- la médaille d'or de la Sydney Peace Foundation pour la « défense du droit des individus à la connaissance » ,

*Considérant* que M. Edward Snowden, informaticien de nationalité américaine, ancien employé des services de renseignement des États-Unis d'Amérique, agissant conformément à l'éthique et aux principes fondamentaux posés par la Déclaration universelle des droits de l'homme, a dévoilé à l'opinion publique mondiale :

- l'existence d'un système généralisé de captation des métadonnées des appels téléphoniques aux États-Unis,
- l'existence d'un système d'écoute planétaire des communications privées sur Internet conduit secrètement par le gouvernement américain sous le nom de programme de surveillance PRISM,

## Union Populaire Républicaine | UPR

~~L'union du peuple pour rétablir la démocratie en libérant la France de la prétendue union européenne de l'OTAN et de l'euro~~

• et l'existence d'un système comparable conduit secrètement par le gouvernement du Royaume-Uni sous le nom de TEMPORA,

*Considérant* que ces informations sont jugées parfaitement crédibles par toute la communauté mondiale des informaticiens et des services de renseignements,

*Considérant* que le gouvernement des États-Unis d'Amérique n'a aucunement démenti ces informations rendues mondialement publiques par M. Snowden, mais qu'il en a au contraire confirmé implicitement l'authenticité en décidant de poursuivre son ressortissant sous les chefs d'accusation d'espionnage, de vol et d'utilisation illégale de biens gouvernementaux,

*Considérant* que ces informations ont été jugées d'une gravité telle que le gouvernement de la République fédérale d'Allemagne, notamment, a demandé officiellement, par la voie de son ministère de la Justice, aux autorités américaines et britanniques des explications sur les tenants et aboutissants des systèmes d'interception PRISM et TEMPORA,

*Considérant* que ces systèmes d'écoute et d'interception, secrets, universels et systématiques, violent au niveau planétaire le principe essentiel du secret des correspondances, violent en conséquence l'article 12 de la Déclaration universelle des droits de l'homme (DUDH) précité,

*Considérant* qu'en alertant l'opinion publique mondiale sur ces systèmes qui laissent craindre l'avènement d'un univers effrayant de surveillance généralisée de tous les êtres humains comparable à celui décrit par George Orwell dans son roman d'anticipation 1984, M. Edward Snowden doit être remercié comme étant un bienfaiteur de l'humanité,

*Considérant* que le Comité Nobel de la Paix a eu pour jurisprudence constante d'attribuer le prix Nobel de la paix à des personnalités mondiales qui avaient en particulier œuvré de façon pacifique en faveur du respect des droits de l'homme,

*Considérant* que le Comité Nobel de la Paix a notamment attribué le Prix Nobel de la Paix :

- à Andreï Sakharov en 1975 « pour sa campagne en faveur des droits de l'homme », en dépit des protestations des autorités de son propre pays,
- à Amnesty International en 1977 « pour son combat en faveur des droits de l'homme et du respect de la Déclaration universelle des droits de l'homme »,
- à Barack Obama en 2009 « pour ses efforts extraordinaires afin de renforcer la coopération entre les peuples »,
- à Liu Xiaobo en 2010 « pour sa lutte de longue durée et sans violence, en faveur des droits de l'homme », en dépit des protestations des autorités de son propre pays.

*Considérant* que le Comité Nobel de la Paix a souvent eu le souci, complémentaire du précédent, d'attribuer le prix Nobel de la paix à des militants des droits de l'homme dont la sécurité et la liberté personnelles étaient en jeu, en tablant sur le fait que l'attribution du Prix Nobel leur apporterait une immunité de fait,

*Considérant* que MM. Julian Assange et Edward Snowden ont œuvré de façon éminente et pacifique en faveur du respect des droits de l'homme, de la liberté de l'information et de la liberté du secret des correspondances au niveau planétaire, et que cette action les rend irréfutablement pleinement éligibles à l'attribution du prix Nobel de la paix,

*Considérant* que la sécurité et la liberté personnelles de MM. Julian Assange et Edward Snowden sont actuellement immédiatement et gravement menacées par les autorités américaines et que l'attribution du prix Nobel de la paix serait un moyen de les protéger, tout comme l'attribution du prix Nobel de la paix a protégé en leur temps Andreï Sakharov, Lech Wałęsa, Desmond Tutu, Aung Saung Suu Kyi, le Dalaï Lama, Liu Xiaobo, etc., de la vindicte d'autres autorités gouvernementales,

- **M. Thorbjørn Jagland**, Président du Comité Nobel norvégien
- **Mme Kaci Kullmann Five**, vice-Présidente du Comité Nobel norvégien
- **Mme Inger-Marie Ytterhorn**, membre du Comité Nobel norvégien
- **Mme Berit Reiss-Andersen**, membre du Comité Nobel norvégien
- **M. Gunnar Stålsett**, membre du Comité Nobel norvégien

ainsi qu'à **M. Geir Lundestad**, secrétaire du Comité Nobel norvégien

**d'attribuer le prix Nobel de la paix 2014 conjointement à MM. Julian Assange et Edward Snowden « pour leur combat pacifique en faveur du droit imprescriptible des êtres humains à la liberté de l'information et au secret absolu de leurs correspondances, en vertu du préambule et de l'article 12 de la Déclaration universelle des droits de l'homme adoptée solennellement par l'Organisation des Nations unies. »**

*Pour signer cette pétition en français :* <http://www.change.org/fr/p%C3%A9titions/aux-membres-du-comit%C3%A9-nobel-norv%C3%A9gien-pour-l-attribution-du-prix-nobel-de-la-paix-%C3%A0-j-assange-et-%C3%A0-e-snowden>

## PÉTITION EN LANGUE ANGLAISE

---

### **TO THE NOBEL COMMITTEE MEMBERS : NOMINATE J. ASSANGE AND E. SNOWDEN FOR THE 2014 NOBEL PEACE PRIZE**

We, undersigned, acting as members of the entire human kind,

*Whereas* recognizing that dignity, inherent to all the members of the human family, and their equal and inalienable rights, are the foundation of freedom, justice and peace in the world,

*Whereas* the Universal Declaration of Human Rights, adopted by Resolution 217 A (III) of 10 December 1948 at the United Nations General Assembly, solemnly declares that "human beings shall enjoy freedom of speech and belief and freedom from fear and want has been proclaimed as the highest aspiration of the common people",

*Whereas* according to Article 12 of the Universal Declaration, "No one shall be subjected to arbitrary interference with his privacy, family, home or correspondence",

*Whereas*, according to the Preamble of this Universal Declaration, "it is essential, if man is not to be compelled to have recourse, as a last resort, to rebellion against tyranny and oppression, that human rights should be protected by the rule of law",

*Whereas* Mr Julian Assange, citizen of Australia, computer specialist and online activist, founder, editor in chief and spokesperson of Wikileaks, acting in accordance with the core principles of the Universal Declaration of Human Rights, constantly worked to give free access to all the citizens of the World to types of information not entirely under State control or the influence of financial power,

*Whereas* acknowledging his actions in favour of a free access to information and his fight against censorship, Mr Julian Assange received several world-renowned awards , amongst which:

## Union Populaire Républicaine | UPR

~~L'union du peuple pour rétablir la démocratie en libérant la France de la prétendue union européenne de l'OTAN et de l'euro~~

· the “Media Award 2009” from Amnesty International (itself Nobel Peace Laureate 1977),

· the “Index on Censorship Award 2008” from The Economist newspaper,

· the Sydney Peace Foundation golden medal for “upholding the right of individuals to knowledge”,

*Whereas* Mr Edward Snowden, American citizen, computer specialist and former employee of the United States intelligence services, in accordance with the ethics and core principles of the Universal Declaration of Human Right, disclosed to the general public the existence of:

· a generalized system of remote metadata capture of telephone calls in the United States,

· a world-wide system of eavesdropping in on Internet private communications, secretly monitored by the American Government through a surveillance program called PRISM,

· a similar system monitored by the British Government called Tempora,

*Whereas* the entire community of computer specialists and intelligence services considers this information perfectly convincing,

*Whereas* the Government of the United States, far from denying the information which Mr Snowden released to the whole world, has implicitly confirmed its authenticity by prosecuting his national citizen, charging him with espionage, theft and illegal use of Government assets,

*Whereas* this information was considered serious enough by the Government of the Federal Republic of Germany to inter alia officially ask the British and American authorities explanations on the ins and outs of PRISM and Tempora interception systems, through its ministry of Justice,

*Whereas* these secret, universal and systematic eavesdropping and interception systems, worldly infringe on the key principle of the privacy of communications, and therefore infringe on Article 12 of the above-mentioned Universal Declaration of Human Rights (UDHR),

*Whereas* in warning the general public of these systems as forerunning signs of a frightening world, based on global surveillance of all human beings, similar to the one pictured in George Orwell prospective novel *1984*, Mr. Edward Snowden must be thanked as a benefactor to mankind,

*Whereas* the Nobel Peace Committee case-law has always been to award the Nobel Peace Prize to world renowned people for their specific peaceful actions in favour of human rights respect,

*Whereas* the Nobel Peace Committee has awarded the Nobel Peace Prize in particular to:

· Andrei Sakharov in 1975 for “his campaign in favour of human rights” , in spite of protests from his own country authorities,

· Amnesty International in 1977 “for its fight in favour of human rights and respect of the Universal Declaration of Human Rights”,

· Barack Obama in 2009 “for his extraordinary efforts to strengthen international diplomacy and cooperation between peoples”,

· Liu Xiaobo in 2010 “for his long and non-violent struggle for fundamental human rights” in spite of protests from his own country authorities,

*Whereas* the Nobel Peace Committee has also often been concerned about awarding the Nobel Peace Prize to human rights activists whose personal security and freedom were at stake, counting on the Nobel Peace Prize to de facto grant them immunity,



## Union Populaire Républicaine | UPR

~~L'union du peuple pour rétablir la démocratie en libérant la France de la prétendue union européenne de l'OTAN et de l'euro~~

Whereas Messrs Julian Assange and Edward Snowden have significantly and peacefully worked in favour of human rights respects, of freedom of information and freedom of communication secrecy at a global level, and that this deed makes them eligible for the Nobel Peace Prize,

Whereas at the moment the personal security and freedom of Messrs Julian Assange and Edward Snowden are immediately and seriously threatened by American authorities and that awarding them the Nobel Peace Prize would protect them, like in their own time the Nobel Peace Prize award protected Andrei Sakharov, Lech Wa??sa, Desmond Tutu, Aung Saung Suu Kyi, the Dalaï Lama, Liu Xiaobo, etc. from other governmental authorities condemnation,-

### officially and formally ask:

- **Mr Thorbjørn Jagland**, Norwegian Nobel Committee President,
- **Ms Kaci Kullmann Five**, Norwegian Nobel Committee Vice-President,
- **Ms Inger-Marie Ytterhorn**, member of the Norwegian Nobel Committee,
- **Ms Berit Reiss-Andersen**, member of the Norwegian Nobel Committee,
- **Mr Gunnar Stålsett**, member of the Norwegian Nobel Committee

as well as **Mr Geir Lundestad**, Norwegian Nobel Committee Secretary,

to award the Nobel Peace Prize 2014 to both **Mr Julian Assange** and **Edward Snowden** “for their peaceful fight in favour of the inalienable right of human beings to freedom of information and total secrecy of their correspondence, according to Preamble and Article 12 of the Universal Declaration of Human Rights solemnly adopted by the United Nations Organization.”

Pour signer cette pétition en anglais : <http://www.change.org/petitions/to-the-nobel-committee-members-nominate-j-assange-and-e-snowden-for-the-2014-nobel-peace-prize>

## PÉTITION EN LANGUE ESPAGNOLE

---

### A LOS MIEMBROS DEL COMITÉ NOBEL NORUEGO : POR LA ATRIBUCIÓN DEL PREMIO NOBEL DE LA PAZ A J. ASSANGE Y E. SNOWDEN

Los abajo firmantes, actuando como miembros de la humanidad en su totalidad,

*Considerando* que el reconocimiento de la dignidad, inherente a todos los miembros de la familia humana, y de sus derechos iguales e inalienables, constituye el fundamento de la libertad, la justicia y la paz en el mundo,

*Considerando* que la Declaración universal de los Derechos humanos (DUDH), adoptada por la Asamblea general de las Naciones unidas en su Resolución 217 (III) A el 10 de diciembre de 1948, declara solemnemente que « se ha proclamado, como la aspiración más elevada del hombre, el advenimiento de un mundo en que los seres humanos, liberados del temor y de la miseria, disfruten de la libertad de palabra y de la libertad de creencias »,

*Considerando* que, según lo establecido en el artículo 12 de dicha Declaración universal, « nadie será objeto de injerencias arbitrarias en su vida privada, su familia, su domicilio o su correspondencia »,

*Considerando* que, según lo establecido en el Preámbulo de dicha Declaración universal, es « esencial que los derechos humanos sean protegidos por un régimen de Derecho, a fin de que el hombre no se vea compelido al supremo recurso de la rebelión contra la tiranía y la opresión »,

*Considerando* que el señor Julian Assange, informático y hacktivista de nacionalidad australiana, fundador, redactor jefe y portavoz de WikiLeaks, actuando conforme a los principios fundamentales establecidos en la Declaración universal de los Derechos humanos, siempre ha trabajado para permitir a todos los ciudadanos del orbe que tengan un libre acceso a una información que no resulte únicamente colocada bajo control estatal o manipulada por las potencias financieras,

*Considerando* que, en agradecimiento a su acción en pro de la libertad de acceso a la información y de la lucha contra la censura, el señor Julian Assange recibió varios premios de prestigio internacional, entre los cuales:

- el Media Award 2009 de Amnistía Internacional, premio Nobel de la paz 1977,
- el Index on Censorship Award 2008 del periódico The Economist,
- la medalla de oro de la Fundación de la Paz de la Universidad de Sídney por la « defensa del derecho de los individuos al conocimiento »,

*Considerando* que el señor Edward Snowden, informático de nacionalidad estadounidense, ex empleado de los servicios secretos de los Estados Unidos de América, actuando conforme a la ética y a los principios fundamentales establecidos en la Declaración universal de los Derechos humanos, reveló a la opinión pública mundial:

- la existencia de un sistema generalizado de captación de los metadatos de las llamadas telefónicas en los Estados Unidos de América,
- la existencia de un sistema de escucha mundial de las comunicaciones privadas en Internet, llevado a cabo en secreto por el gobierno estadounidense, conocido con el nombre de programa de vigilancia PRISM,
- y la existencia de un sistema equiparable llevado a cabo en secreto por el gobierno del Reino Unido, conocido con el nombre de Tempora,

*Considerando* que toda la comunidad mundial de los informáticos y los servicios secretos juzgan estas informaciones perfectamente creíbles,

*Considerando* que el gobierno de los Estados Unidos de América no ha desmentido en absoluto esas informaciones que el señor Snowden ha hecho públicas en todo el mundo sino que, al contrario, ha confirmado implícitamente su autenticidad decidiendo inculpar al mismo señor Snowden por espionaje, robo y utilización ilegal de bienes gubernamentales,

*Considerando* que tales informaciones han parecido tan graves que el gobierno de la República federal de Alemania, entre otros, ha pedido oficialmente, por el conducto de su ministerio de Justicia, a las autoridades estadounidenses y británicas que les proporcionen explicaciones y pormenores acerca de los sistemas de interceptación PRISM y Tempora,

*Considerando* que dichos sistemas de escucha e interceptación, secretos, universales y sistemáticos, vulneran a escala mundial el principio esencial del secreto de la correspondencia y vulneran por lo tanto lo establecido en el susodicho artículo 12 de la Declaración universal de los Derechos humanos,

*Considerando* que, por haber advertido a la opinión pública mundial sobre estos sistemas que hacen temer el advenimiento de un universo espantoso de vigilancia generalizada de todos los seres humanos equiparable al que describió George Orwell en su novela de anticipación 1984, se debe agradecerle al señor Edward Snowden como benefactor de la humanidad,

*Considerando* que el Comité Nobel de la paz ha tenido como jurisprudencia constante atribuir el premio Nobel de la



## **Union Populaire Républicaine | UPR**

~~L'union du peuple pour rétablir la démocratie en libérant la France de la prétendue union européenne de l'OTAN et de l'euro~~  
paz a personalidades mundiales que habían trabajado de forma particular y pacífica en pro del respeto a los derechos humanos,

*Considerando* que el Comité Nobel de la paz les atribuyó el premio Nobel de la paz a:

- Andréi Sájarov en 1975 « por su lucha en pro de los derechos humanos », a pesar de las protestas de las autoridades de su propio país,
- Amnistía Internacional en 1977 « por su lucha en pro de los derechos humanos y el respeto a la Declaración universal de los Derechos humanos »
- Barack Obama en 2009 « por sus extraordinarios esfuerzos para fortalecer la colaboración entre los pueblos» ,
- Liu Xiaobo en 2010 « por su lucha no violenta y duradera por defender los derechos humanos », a pesar de las protestas de las autoridades de su propio país,

*Considerando* que el Comité Nobel de la Paz a menudo ha hecho esfuerzos, como complemento a lo precedente, para atribuir el premio Nobel de la paz a militantes de los derechos humanos cuya seguridad y libertad personales estaban en juego, contando con que la atribución del premio Nobel les brindaría una inmunidad de hecho,

*Considerando* que los señores Julian Assange y Edward Snowden han trabajado de forma eminente y pacífica en pro del respeto a los derechos humanos, de la libertad de información y de la libertad al secreto de la correspondencia a nivel mundial, y que esta acción les hace de forma plena e irrevocable elegibles para el premio Nobel de la paz,

*Considerando* que la seguridad y la libertad personales de los señores Julian Assange y Edward Snowden son en la actualidad amenazadas de forma grave e inmediata por las autoridades estadounidenses y que la atribución del premio Nobel de la paz sería un recurso para protegerles, tal y como la atribución del premio Nobel de la paz protegió en su época a Andréi Sájarov, Lech Wa??sa, Desmond Tutu, Aung San Suu Kyi, el Dalái Lama, Liu Xiabo, etc., de la vindicta de otras autoridades gubernamentales,

**pedimos oficial y solemnemente:**

- **al señor Thorbjørn Jagland**, presidente del Comité Nobel noruego,
- **a la señora Kaci Kullmann Five**, vicepresidenta del Comité Nobel noruego,
- **a la señora Inger-Marie Ytterhorn**, miembro del Comité Nobel noruego,
- **a la señora Berit Reiss-Andersen**, miembro del Comité Nobel noruego,
- **al señor Gunnar Stålsett**, miembro del Comité Nobel noruego,

**así como al señor Geir Lundestad**, secretario del Comité Nobel noruego

**que atribuyan el premio Nobel de la paz 2014, de forma conjunta, a los señores Julian Assange y Edward Snowden « por su lucha pacífica en pro del derecho imprescriptible de los seres humanos a la libertad de información y al secreto absoluto de la correspondencia, en virtud de lo establecido en el preámbulo y en el artículo 12 de la Declaración universal de los Derechos humanos adoptada solemnemente por la Organización de las Naciones unidas. »**

*Pour signer cette pétition en espagnol* : <http://www.change.org/es/p%C3%A9titions/a-los-miembros-del-comit%C3%A9-nobel-noruego-por-la-atribuci%C3%B3n-del-premio-nobel-de-la-paz-a-j-assange-y-e-snowden>